

事前質問票 Pre-Employment Inquiries

空席広報番号/Announcement No.	応募の職種・職番・等級・語学能力級/ Job Title, Job Number. Grade, LPL
01-JESO-18	IT Assistant, MLC-548, BWT 1-5, LPL: 3

◆応募者の情報/Applicant's Information

氏名 Name	沖縄太郎/Okinawa, Taro	
現在の職名 Current Position Title	情報処理技術補助職, MLC-547/IT Assistant, MLC-547	BWT: 1-4
現在の職場 Current Work Place	78th Signal Battalion Okinawa, Torii Station	
応募者の連絡先 Applicant Information	携帯/Cell Phone: 080-111-XXXX Email: xxxxxxxx@xxxx.com	職場電話/Work Phone: 03-111-XXXX Work Email: xxxxxxxx@xxx.com
監督者の氏名/連絡先 Supervisor Information	氏名/Name: 読谷 次郎/Yomitan Jiro	電話/Phone: 03-111-XXXX Work Email: XXXXXXX@XXX.com
雇用形態 Employment Status	<input type="checkbox"/> 常用/Permanent <input type="checkbox"/> パートタイム/Part-Time <input type="checkbox"/> 時間給/Hourly Paid Temporary (HPT) <input checked="" type="checkbox"/> 期間限定/Limited Term (限定雇用終了予定日: 05/31/2018)	
契・協約名 Contract	<input checked="" type="checkbox"/> MLC <input type="checkbox"/> IHA <input type="checkbox"/> MC	
所属 Component	<input checked="" type="checkbox"/> 陸軍/Army <input type="checkbox"/> 空軍/Air Force <input type="checkbox"/> AAFES <input type="checkbox"/> 海兵隊/Marine Corps <input type="checkbox"/> 海軍/Navy <input type="checkbox"/> その他/Other (詳細/Specify:)	

◆応募者への事前質問/Questionnaire for Applicants

沖縄の在日米陸軍、国防兵站局、もしくは星条旗新聞において、家族・親族が働いていますか。もし該当する場合は、その方の、氏名、職場、職種、親族関係をお書きください。（２ページ目の親族のリストを参照）

Do you have any relatives who currently employed with Army, DLA Energy, and/or Stars and Stripes Pacific in Okinawa? If yes, please list below any family member(s)/relative(s) who currently employed and provide their name(s), work location(s), position title(s), and relationship to you (See the list of relatives on page 1 and 2.)

<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	List name(s) of relatives(s), work location(s), and relationship(s) below: Okinawa, Hanako, USAG-O DPW, sister
---	---

この事前質問票のすべての項目について、虚偽の記述をした場合には、直ちに応募申請資格または雇用の取り消しがありうることを理解します。記載事項がすべて事実であることを証明するために署名をいたします。

I place my signature in certification that the information contained herein is the truth to the best of my knowledge and belief. I understand that falsification of any item herein may result in immediate termination of my employment or cancellation of my application.

記入を忘れずに

署名 Signature	手書きの署名かデジタルサイン Hand-Written Signature or Digital Signature	日付(年月日) Date (YYYY/MM/DD)	5/1/20XX
-----------------	---	------------------------------	----------

PERSONAL HISTORY STATEMENT 履 歴 書					PART A - GENERAL INFORMATION				
記入欄が不足の時は別紙に項目番号をつけて記入して下さい					IF MORE SPACE IS REQUIRED, USE SEPARATE SHEETS OF PAPER IDENTIFYING EACH ITEM BY NUMBER.				
1. 氏名(フリガナ) トウキョウ タロウ 沖縄 太郎		2. 生年月日 1970/12/12			1. NAME (Last, First) Okinawa, Taro			2. DATE OF BIRTH 1970/12/12	
3. 現住所 (〒 111 - 0000) 沖縄県読谷村〇〇1-1-1		4. 電話番号(自宅/携帯) 098-000-1111			3. PRESENT ADDRESS (〒 111 - 0000) 1-1-1 〇〇, Yomitan son, Okinawa			4. HOME (Cellular) PHONE NO. 098-000-1111	
		5. 電話番号(職場) 644-9999						5. WORK PHONE NO. 644-9999	
6. 性別 男	7. 身長 170cm	8. 体重 70kg	9. 視力 右 1.0 左 1.0	10. 色盲 正常	6. SEX M	7. HEIGHT 170cm	8. WEIGHT 70kg	9. EYESIGHT R 1.0 L 1.0	10. COLOR BLINDNESS None
11. 健康状態および身体障害の種類、等級、傷痕などの特徴 良好					11. PHYSICAL CONDITIONS, KIND & DEGREE OF HANDICAPS, SCARS, etc. Excellent				
12. 国籍 日本		13. 外国人登録番号、登録年月日、登録場所 なし			12. CITIZENSHIP Japanese		13. ALIEN REGISTRATION #, DATE, PLACE REGISTERED N/A		
14. 米国軍人/軍属の配偶者又は扶養家族ですか? <input type="checkbox"/> はい <input checked="" type="checkbox"/> いいえ					14. ARE YOU A SPOUSE OR A FAMILY MEMBER OF U.S. MILITARY/CIVILIAN? <input type="checkbox"/> YES <input checked="" type="checkbox"/> NO				
15. 学 歴		年 月		卒業 卒業 中退	15. EDUCATION		YEAR-MONTH		GRADUATED YES NO
学校 沖縄県読谷小学校					SCHOOL Yomitan Elementary School				
学科		より 1977/4			COURSE		FROM 1977/4		
所在地 沖縄県読谷村〇〇1-1		まで 1983/3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ADDRESS 1-1 〇〇 Yomitan son, Okinawa		TO 1983/3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
学校 沖縄県読谷中学校					SCHOOL Yomitan Junior High School				
学科		より 1983/4			COURSE		FROM 1983/4		
所在地 沖縄県読谷〇〇2-2		まで 1986/3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ADDRESS 2-2 〇〇 Yomitan son, Okinawa		TO 1986/3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
学校 沖縄県読谷高等学校					SCHOOL Yomitan High School				
学科 普通科		より 1986/4			COURSE General		FROM 1986/4		
所在地 沖縄県読谷〇〇3-3		まで 1989/3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ADDRESS 3-3 〇〇, Yomitan son, Okinawa		TO 1989/3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
学校 私立 名護工業大学					SCHOOL Nago Institute of Technology (Private School)				
学科 工学部情報工学科		より 1989/4			COURSE BS in Information Technology		FROM 1989/4		
所在地 沖縄県名護〇〇4-4		まで 1993/3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ADDRESS 4-4 〇〇, Nago, Okinawa		TO 1993/3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
学校					SCHOOL				
学科		より			COURSE		FROM		
所在地		まで	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ADDRESS		TO	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
学校					SCHOOL				
学科		より			COURSE		FROM		
所在地		まで	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ADDRESS		TO	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. 免許証、証明書、その他の技能、資格 19XX年 普通自動車免許 20XX年 ソフトウェア開発技術者 20XX年 〇〇免許 20XX年 □□免許 20XX年 △△免許					16. LICENSES, CERTIFICATES, AND JOB-RELATED SKILLS Ordinary Driver's License (Manual), 19XX Certificate of Software Development Engineering, 20XX 〇〇 License, 20XX □□ License, 20XX △△ License, 20XX				
英文タイプ 語/分					ENGLISH TYPING WPM				

サンプル

17. 職歴(失業期間も含めて記入)		17. LIST ALL EMPLOYMENT, INCLUDING PERIODS OF UNEMPLOYMENT.	
年 月		YEAR-MONTH	
雇用主又は会社名 78th Signal Battalion Okinawa, Torii Station		EMPLOYER 78th Signal Battalion Okinawa, Torii Station	
住所 建物番号#XXX, 部屋番号#XXX, トリーステーション	より 2013/3 まで 現在	ADDRESS Bldg. #XXX, Room#XXX, Torii Station	FROM 2013/3 TO Present
職種 情報処理技術補助職, MLC-547, BWT 1-4		POSITION IT Assistant, MLC-547, BWT 1-4	
退職理由 転職		REASON FOR LEAVING Career Change	
雇用主又は会社名 株式会社 C C システム開発		EMPLOYER CC System Development CO., Ltd	
住所 沖縄県読谷村楚辺 1-1	より 1999/2 まで 2013/2	ADDRESS 1-1 Sobe, Yomitan son, Okinawa	FROM 1999/2 TO 2013/2
職種 システムエンジニア		POSITION System Engineer	
退職理由 低賃金のため		REASON FOR LEAVING Low Wage	
雇用主又は会社名 B B 保険有限会社		EMPLOYER BB Insurance Inc.	
住所 沖縄県宜野湾市普天間 1-1	より 1996/4 まで 1999/1	ADDRESS 1-1 Futenma, Ginowan City, Okinawa	FROM 1996/4 TO 1999/1
職種 営業		POSITION Sales Staff	
退職理由 営業部門縮小に伴う勧奨退職		REASON FOR LEAVING Voluntary resignation due to reduction of the operation department	
雇用主又は会社名 A A ソフトウェア会社		EMPLOYER AA Software Company	
住所 沖縄県那覇市泊 1-1	より 1993/4 まで 1996/3	ADDRESS 1-1 Tomari, Naha City, Okinawa	FROM 1993/4 TO 1996/3
職種 プログラマー		POSITION Programmer	
退職理由 残業が恒常的であったため		REASON FOR LEAVING Constant overtime	
雇用主又は会社名		EMPLOYER	
住所	より まで	ADDRESS	FROM TO
職種		POSITION	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
雇用主又は会社名		EMPLOYER	
住所	より まで	ADDRESS	FROM TO
職種		POSITION	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
雇用主又は会社名		EMPLOYER	
住所	より まで	ADDRESS	FROM TO
職種		POSITION	
退職理由		REASON FOR LEAVING	
18. これまでに逮捕又は法律に違反して有罪の判決を受けた事があれば記入する なし		18. HAVE YOU EVER BEEN ARRESTED, INDICTED, OR CONVICTED FOR ANY VIOLATION OF LAW? IF SO, STATE COMPLETE CIRCUMSTANCES. No 記入を忘れずに	
19. 応募するにあたり、どのようにして情報を得ましたか? 在日陸軍日本人事務所 沖縄支部 採用案内		19. SOURCE OF JOB INFORMATION, IF APPLICABLE () PUB EMP SCTY OFF () NEWSPAPER (X) OTHER (Specify) () USFJ EMPLOYEE (Name, Activity, Phone No.) * JESO Vacancy Announcement	
20. この履歴書中のすべての項目について、もし虚偽の記述をした場合には直ちに解雇又は就職申込が不承認になりうることを私は承認しています。 ここに記入した事柄は私の知る限り、また信じる限り事実であることの証明として署名します。 I UNDERSTAND THAT FALSIFICATION OF ANY ITEM HEREIN MAY RESULT IN THE IMMEDIATE TERMINATION OF MY EMPLOYMENT OR DISAPPROVAL OF MY APPLICATION. I PLACE MY SIGNATURE IN CERTIFICATION THAT THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS THE TRUTH TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE AND BELIEF.			
DATE 年月日 2018/05/01		SIGNATURE OF APPLICANT 求職者の署名 沖縄 太郎/Okinawa, Taro (手書きの署名かデジタルサイン/Hand-Written Signature or Digital Signature)	

職務経歴書
RESUME OF WORK EXPERIENCE

職務経歴書、履歴書の順に上から重ねて綴じ、送付してください。

サンプル

空席広報番号 Announcement No. 01-JESO-18	応募の職種・職番・等級 Job Title, Job No. and Grade IT Assistant, MLC-548, BWT 1-5	募集締切日 Closing Date 201X/05/07
---------------------------------------	--	----------------------------------

この職務経歴書の全ての項目について虚偽の記述をした場合には、直ちに応募申請資格または雇用の取消がありうることを理解します。
記載事項がすべて事実であることを証明するために署名をいたします。

I place my signature in certification that the information contained herein is the truth to the best of my knowledge and belief.

I understand that falsification of any item herein may result in immediate termination of my employment or cancellation of my application.

署名 Signature:

手書きの署名かデジタルサイン
Hand-written Signature or Digital Signature

日付(年月日) Date (YYYY/MM/DD): 201X/05/07

氏名 Name: 沖縄 太郎 / Okinawa, Taro

記入を忘れずに

Eメールアドレス Email Address: XXXXXX@XXXX.COM

英語力 English Proficiency: 最高のスコアあるいは等級(英検の場合のみ)を記入してください。Indicate your highest score/grade.

ALCPT (Score): TOEIC®: 805 TOEFL®: CASEC: EIKEN:

PCスキル: 下記ソフトウェアの処理能力を該当する数字で記入してください。

Computer Skill: Indicate your ability (0-3) to use the listed softwares.

指標 Indicator
0: 経験無し No experience
1: インプット作業程度 Inputting data
2: ファイルを自分で作成して操作できる Creating forms/files
3: プログラミングなどの高度な操作を活用できる Using advanced operations such as macro

ソフトウェア Software	レベル Ability
・ワード Microsoft Word	2
・エクセル Microsoft Excel	2
・アクセス Microsoft Access	0
・パワーポイント Microsoft PowerPoint	2
・その他 Other Photoshop, FileMaker	2

職務経歴 Work Experience :

*現職を含む職務経歴を新しい順に記載してください。職務内容記述欄が足りなければ、別紙に記載し添付してください。

Describe your work experience to include your current job starting from the most recent to older. If the space is not enough, you can prepare and use a separate sheet.

- 1 (1) 就業期間 (年・月) Period (year/month) : 1999 / Feb ~ 201X / Mar
(2) 会社名 (組織名) Name of Company (Organization) : 78th Signal Battalion
(3a) 職種名、等級 Job Title/BWT, Grade (現従業員): Job Title: ITアシスタント / IT Assistant, MLC-547 BWT-Grade 1-4
(3b) 役職名(外部応募者) Title: なし / Not Applicable
(4) 雇用形態 Employment Status: ☒ 正社員・常用 Regular / Permanent ☐ 契約・期間限定 Limited Term / Contract ☐ パートタイム Part-Time ☐ アルバイト Hourly Paid
(5) 契・協約名 Contract: ☒ MLC ☐ IHA ☐ MC
(6) 所属 Component: ☒ ARMY ☐ AIR FORCE ☐ AAFES ☐ NAVY ☐ MARINE CORPS
(7) 週平均勤務時間 Average Work Hours Per Week : 40 時間 Hours
(8) 職務内容 Job Description : (知識、技術、能力を具体的に記載 Describe in detail the knowledge, skills, and ability required.)

システムエンジニアとして勤務し、グループ長として複数の部下を指導
顧客打ち合わせを行い、仕様の調整、開発計画の立案、システム設計書の作成及びプログラム開発を実施
〇〇部と人事管理システムの開発に従事し、部門責任者として給与処理の設計・開発管理を担当
〇〇部の会計システム開発に関して業務を行う

- Worked as System Engineer; and managed and supervised several staff as Project Leader.
- Coordinated with clients, adjusted the specifications, proposed a development plan, created the system design manual, and engaged in program development.
- Was engaged in the development of the personnel management system of 〇〇 division, and was in charge of planning payroll transaction/development management for 〇〇 division as Section Manager.
- Concerning the payroll system development of 〇〇 division.

- 2 (1) 就業期間 (年・月) Period (year/month) : / ~ /
(2) 会社名 (組織名) Name of Company (Organization) :
(3a) 職種名、等級 Job Title/BWT, Grade (現従業員): Job Title: BWT-Grade
(3b) 役職名(外部応募者) Title:
(4) 雇用形態 Employment Status: ☐ 正社員・常用 Regular / Permanent ☐ 契約・期間限定 Limited Term / Contract ☐ パートタイム Part-Time ☐ アルバイト Hourly Paid
(5) 契・協約名 Contract: ☐ MLC ☐ IHA ☐ MC
(6) 所属 Component: ☐ ARMY ☐ AIR FORCE ☐ AAFES ☐ NAVY ☐ MARINE CORPS
(7) 週平均勤務時間 Average Work Hours Per Week : 時間 Hours